

ESPAÑA

AIP-ESPAÑA

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 212/21
02-DEC-21

AD

CANCELAR: SUP 146/21.

CANCEL: SUP 146/21.

SUP 212/21 **02DEC21/18FEB22EST**

SUP 212/21 **02DEC21/18FEB22EST**

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

MÁLAGA/Costa del sol AD (LEMG).- Cierre de RWY 13/31.

MÁLAGA/Costa del sol AD (LEMG).- Closure of RWY 13/31.

Hasta el 18 de febrero de 2022 estimado, está previsto el cierre de la RWY 13/31 debido a la ejecución de las obras descritas en el SUP 205/21, en los siguientes días y horarios:

Until 18 February 2022 (estimated), RWY 13/31 is scheduled to be closed due to the execution of the works described in SUP 205/21, on the following days and times:

Para llegadas:

For arrivals:

- MON-SUN: 23:00 – 04:59 UTC

- MON-SUN: 23:00 – 04:59 UTC

Para salidas:

For departures:

- MON-SUN: 22:45 – 04:59 UTC

- MON-SUN: 22:45 – 04:59 UTC

En el periodo en el que la RWY 13/31 esté cerrada, la RWY 12/30 estará abierta al tráfico con las restricciones operativas definidas en el AIP, AD 2-LEMG casilla 12, apartado de observaciones, y cuyo horario de apertura puede modificarse por NOTAM.

During the period when RWY 13/31 is closed, RWY 12/30 will remain open to traffic with the operational restrictions defined in the AIP, AD 2-LEMG item 12, remarks section, and whose opening time may be modified by NOTAM.

En ese periodo de cierre de la RWY 13/31, la RWY 12/30 sólo podrá usarse para aterrizar por la RWY 12 o para despegar por la RWY 30 vuelos retrasados, y siempre en función de las condiciones meteorológicas, por lo que no se puede asegurar que en los periodos de tiempo en que la RWY 13/31 esté cerrada las aeronaves puedan aterrizar o despegar en RWY 12/30. Por tanto, en el horario de cierre de RWY 13/31, no pueden programarse slots de ninguna compañía.

While RWY 13/31 is closed, RWY 12/30 may only be used for delayed flights to land on RWY 12 or to take off from RWY 30, and always depending on the weather conditions, so that it is not possible to guarantee that aircraft will be able to land or take off using RWY 12/30 during the time periods when RWY 13/31 is closed. Therefore, during the closure hours of RWY 13/31, no slots can be scheduled for any company.

En el período de cierre de la RWY 13/31 no se aceptarán planes de vuelo, excepto MEDEVAC o SAR, previamente coordinados con el Centro de Operaciones del Aeropuerto. Tampoco se admitirán planes de vuelo en esas franjas horarias en los que figure AGP (LEMG) como aeropuerto alternativo.

During the closure period for RWY 13/31, no flight plans will be accepted except MEDEVAC or SAR, subject to prior coordination with the Operations Centre of the Airport. Nor will flight plans designating AGP (LEMG) as alternate airport during these times be accepted.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK